

✠ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi Imperante domino nostro niciphoro magno Imperatore anno secundo: Die vicesima prima mensis septembrii indictione octaba neapoli. Dispositum factum a me anna filia quondam . . . . . qui cognominabatur de maria de pacifica relicta autem quondam leoni. de loco qui nominatur . . . . . quod est iuxta pumilianum foris arcora dudum aqueductus una cum . . . . . subdiaconi filii mei. et ipse pro vice sua et pro vice marie et munde et iohanni filia . . . . . esse videor. de omnem meam et memorati viri mei hereditate seu substantia qualiter . . . . . vero firmum et stavilem permaneat imperpetuum: primum omnium dispono ut ad die quam oviero . . . . . filiis et filias meis pro anima mea idest auri solidos quinque bythianteos per manum domini sergii venerabilis ygumeni monasterii sanctorum sergii et baschi qui nunc congregatus es in monasterio sanctorum theodori et sebastiani qui appellatur casapicta situm in viridario. et distribuant eos pro anima mea in oc hordine in primis abeat sivi ex eos solidos duos et scribant nomini meo in sacros dypticos ipsius monasterii. et in quantum potuerit ponat me in chartulis sancti thome et in chartulis sancti archangeli ad signa. reliqui vero per pauperos fratrum christi ubi ipse melius previsus fuerit. nam si memoratis filiis et filias meis ad eum dilationem miserint predictos solidos dandi tunc licentiam et potestatem habeat predictus ygumenus apprehendere et venumdare ex ipsa omne mea substantia ubi voluerit tantum autem unde ipsos quinque auri solidos

✠ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno secondo di impero del signore nostro Niceforo grande imperatore, nel giorno ventesimo primo del mese di settembre, ottava indizione, **neapoli**. Disposto fatto da me Anna, figlia del fu . . . . . di cognome **de maria de pacifica**, vedova inoltre del fu Leone del luogo detto . . . . . che è vicino **pumilianum foris arcora** già dell'acquedotto, insieme con . . . . . suddiacono figlio mio e lo stesso per conto suo e per conto di Maria e Munda e Giovanni figlia . . . . . risulato essere di tutta l'eredità ed i beni miei e del predetto mio marito quale . . . . . invero fermo e stabile rimanga in perpetuo. Innanzitutto dispongo che dal giorno in cui trapasserò . . . . . i miei figli e figlie per la mia anima, vale a dire cinque solidi aurei di Bisanzio per mano di domino Sergio, venerabile egumeno del monastero dei santi Sergio e Bacco che ora è congregato nel monastero dei santi Teodoro e Sebastiano chiamato **casapicta** sito **in viridario**, e li distribuiscano per la mia anima in questo ordine. Per primi abbia per sé da quelli due solidi e scrivano il mio nome nei sacri dittici dello stesso monastero e per quanto potrà mi ponga nelle carte di san Tommaso e nelle carte di sant'Arcangelo **ad signa**, i rimanenti invero ai poveri, fratelli in Cristo, dove lo stesso meglio riterrà opportuno. Se poi i predetti miei figli e figlie ritardassero a dargli i predetti solidi, allora il predetto egumeno abbia licenza e facoltà di prendere e vendere da tutti gli stessi miei beni dove vorrà tanto poi da cui possa prendere gli stessi cinque solidi aurei di Bisanzio e li distribuisca per la mia anima come sopra si legge e a chi avrà venduto

bythianteos tollere baleat et distribuunt. eos pro anima mea qualiter superius legitur. et cui vendiderit firmum et stavilem permaneat imperpetuum: Dispono integra domum mea et memorati viri mei positam vero intus cesareum regione thermense una cum inferioribus et superioribus aheribus et aspectibus simul cum introito suo omnibusque. sivi pertinentibus ut sit donata eidem petri subdiaconi et iohanni filiis meis eorumque propriis heredibus in eorum vicibus super omnes ipsorum portionibus. In eo enim tenore ut si quis ex ipsis filiis meis masculis aut eorum filiis filiabus ac nepotes ipsorum ovierit infra etate aut sine proprium heredem de bera uxore et viro tunc de memorata integra eorum donatione uni alteri inter se eorumque propriis heredibus moriatur si fuerit infra etate gratis si vero legitime fuerit detur pro eius anima medietatem pretium de quod ipsa eius portio exinde appretiata fuerit a christianissimis viris. et si memoratis filiis meis aut eorum filiis filiabus ac nepotes ipsorum totis ovierint sine proprium heredem tunc memorata integra eorum dotione rebertantur ad memoratas filias meas feminas earumque propriis heredibus si fuerint infra etate gratis si vero legitimi fuerint detur pro illorum anime in memorato monasterio medietatem pretium. de quod appretiata fuerit a christianissimis viris. reliqua vero omnem meam et memorati viri mei hereditate seu substantia de intus et foris omnibusque. eis pertinentibus sint de memoratis filiis et filias meis. et dividant sivi illut inter se in quartam partem: In eo enim tenore ut si quis ex eis vel ex eas aut eorum filiis filiabus ac nepotes ipsorum ovierit infra etate aut sine proprium heredem de uxore et viro tunc de reliqua omnia memorata uni alterii inter se eorumque propriis heredibus moriantur si fuerit infra etate gratis si

rimanga fermo e stabile in perpetuo. Dispongo che l'integra casa mia e del predetto mio marito sita invero dentro **cesareum** nella regione **thermense** con i piani inferiori e superiori, con le luci e le parti esterne, con il suo ingresso e con tutte le cose ad essa pertinenti, che sia donata allo stesso Pietro suddiacono e a Giovanni, figli miei, ed ai loro propri eredi in vece di loro, in più alle loro stesse porzioni, con quella condizione tuttavia che se qualcuno degli stessi figli miei maschi o dei loro figli o figlie e dei loro nipoti morisse prima dell'età adulta o senza proprio erede da vera moglie e marito, allora dell'anzidetta integra loro donazione l'uno con l'altro tra loro lascino in eredità, se fosse prima dell'età adulta gratuitamente se invero in età legittima sia data per la sua anima la metà del prezzo della stessa sua porzione come sarà dunque apprezzata da uomini christianissimi. E se gli anzidetti figli miei o i loro figli e figlie e i loro nipoti morissero tutti senza proprio erede, allora la predetta integra loro donazione ritorni alle anzidette mie figlie femmine ed ai loro propri eredi se saranno prima dell'età adulta gratuitamente se invero in età legittima sia data per la loro anima al predetto monastero la metà del prezzo di quanto sarà apprezzata da uomini christianissimi. Invero tutta la rimanente eredità e sostanze di dentro e fuori e tutte le sue pertinenze mie e del predetto mio marito siano degli anzidetti figli e figlie mie e le dividano fra di loro in quarta parte. Con quella condizione tuttavia che se qualcuno di loro o dei loro figli, figlie e loro nipoti morisse prima dell'età adulta o senza proprio erede da moglie e marito, allora di tutte le cose rimanenti menzionate l'uno con l'altro tra loro e con i loro propri eredi lascino in eredità se fosse prima dell'età matura gratuitamente se invero fosse in età legittima sia data per la loro anima al predetto monastero la

vero legitime fuerit detur pro eius anima in memorato monasterio medietatem pretium de quod ipsa eius portio appretiata fuerit a christianissimis viris. et si quod deus fieri non permittat et memoratis filiis et filias meis aut eorum filiis filiabus anc nepotes ipsorum totis ovierint sine proprium heredem tunc memorata omnia mea et memorati viri mei hereditate seu substantia de intus et foris omnibusque eis pertinentibus rebertantur et sit offertum pro mea et memorati viri mei pariterque ipsorum anime in memorato monasterio: Iungendi minuandi de omnibus memoratis sibe de totum vel ex parte omnibus vite meae in mea reserbavi potestatem qualiter facere voluero: Habeat sancta neapolitana ecclesia pro luminaria absque iniuria tremisse unum neapolitanum: Si quis autem de heredibus meis aut alia quabis persona parba aut magna quovis tempore contra hunc meum dispositum ut super legitur venire presumserit per quovis modum aut summissis personis tunc componat ipse et heredes eius ad partem qui eum observaverit eiusque heredibus auri solidos quinquaginta bythianteos: et hec meum dispositum qualiter continet firmum permaneat imperpetuum: scriptum quoque per manum gregorii scriptoris filio domini iohanni curialis per indictione memorata octaba ✕

Hoc signum ✕ manus memorate anne quod ego qui memoratos pro eam subscripsi ✕

✕ ego petrus subdiaconus subscripsi ✕

✕ ego iohannes scriptor rogatus a memorata genitrice et filio testi subscripsi ✕

✕ Ego gregorius Curialis dudum scriptor post subscriptionem unum testium et post defunctione sergii filio petri et stephano filio marini qui in schedule uius dispositi scripti sunt

metà del prezzo di cui la stessa sua porzione sarà apprezzata da uomini cristianissimi e sem che Dio non permetta che accada, i predetti figli e figlie miei o i loro figli e figlie e loro nipoti morissero tutti senza proprio erede, allora tutta la predetta eredità e sostanza di dentro e fuori e tutte le sue pertinenze mie e del predetto mio marito ritornino e siano offerte per la mia anima e del predetto mio marito e parimenti delle loro anime all'anzidetto monastero. Di aggiungere o diminuire di tutte le cose anzidette o in tutto o in parte per tutta la mia vita riservai la potestà di fare quel che vorrò. Abbia la santa chiesa napoletana per i certi senza offesa un tremisse napoletano. Se qualcuno poi dei miei eredi o qualsiasi altra persona piccola o grande in qualsiasi tempo osasse venire contro questo mio disposto, come sopra si legge, in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora paghi come ammenda lo stesso ed i suoi eredi alla parte che lo avrà osservato ed ai suoi eredi cinquanta solidi aurei di Bisanzio e questo mio disposto per quanto contiene rimanga fermo in perpetuo, scritto inoltre per mano dello scrivano Gregorio, figlio di domino Giovanni curiale, per l'anzidetta ottava indizione. ✕

Questo è il segno ✕ della mano della predetta Anna che io anzidetto per lei sottoscrissi. ✕

✕ Io suddiacono Pietro sottoscrissi. ✕

✕ Io scrivano Giovanni, pregato dalla predetta genitrice e dal figlio, come teste sottoscrissi. ✕

✕ Io curiale Gregorio, già scrivano, dopo la sottoscrizione di uno dei testi e dopo la morte di Sergio figlio di Pietro e di Stefano figlio di Marino che nella scheda di questo disposto sono scritti, completai e perfezionai per questa in cui siamo tredicesima indizione. ✕

Complevi et absolvi per ista in qua sumus tertiadecima indictione ✠	
--	--